

Úřední věstník

Evropské unie

C 67

Svazek 49

České vydání

Informace a oznámení

18. března 2006

Oznámení č.

Obsah

Strana

I Informace

Rada

2006/C 67/01	Usnesení Rady z 13. března 2006 o reakci celních orgánů na nejnovější vývoj, pokud jde o padělání a pirátství	1
--------------	---	---

Komise

2006/C 67/02	Směnné kurzy vůči euro	3
2006/C 67/03	Informace členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům ⁽¹⁾	4
2006/C 67/04	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům ⁽¹⁾	11
2006/C 67/05	Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření použitelných na dovoz některých elektronických mikroobvodů nazývaných DRAM (dynamické paměti s libovolným přístupem) pocházejících z Korejské republiky	16
2006/C 67/06	Status přistoupení ES k předpisům EHK/OSN v oblasti schvalování vozidel ke dni 31. prosince 2005 ⁽¹⁾	18
2006/C 67/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4174 – The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/Fonti del Vulture S.r.l. „Traficante“) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	22
2006/C 67/08	Státní podpory – Německo — Státní podpora C 39/2005 (ex NN 36/2005 & N 189/2005) – osvobození od daně z minerálních olejů pro skleníky — Výzva k předložení připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES ⁽¹⁾	23

CS

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2006/C 67/09	Meziodvětvová organizace v odvětví čerstvého ovoce a zeleniny (<i>Sdělení podle čl. 19 odst. 7 nařízení (ES) č. 2200/96</i>) 28	28
2006/C 67/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4181 – Blackstone/Center Parcs (UK) Group) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 29	29
2006/C 67/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4159 – Aegon/Caja Navarra/Seguros Navarra JV) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 30	30
2006/C 67/12	Zahájení řízení (Případ č.j. COMP/M.4009 – CIMC/BURG) ⁽¹⁾ 31	31
2006/C 67/13	Dokumenty KOM jiné než legislativní návrhy přijaté Komisí 32	32
2006/C 67/14	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3942 – Adidas/Reebok) ⁽¹⁾ 34	34
2006/C 67/15	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4093 – Toyota Tsusho/Tomen) ⁽¹⁾ 34	34
2006/C 67/16	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4043 – Plastal/Dynamit Nobel Kunststoff) ⁽¹⁾ 35	35
2006/C 67/17	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4111 – Goldman Sachs/Daiwa/SMBC/Sanyo) ⁽¹⁾ 35	35
2006/C 67/18	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4112 – Cerberus/Goldman Sachs/Wittur) ⁽¹⁾ 36	36
Evropský veřejný ochránce práv		
2006/C 67/19	Zvláštní zprávy pro Evropský parlament podle čl. 3 odst. 7 Statutu Evropského veřejného ochránce práv 37	37
II Přípravné akty		
Komise		
2006/C 67/20	Legislativní návrhy přijaté Komisí 38	38
Oznámení		



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Informace)

RADA

USNESENÍ RADY

z 13. března 2006

o reakci celních orgánů na nejnovější vývoj, pokud jde o padělání a pirátství

(2006/C 67/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE

1. PŘIPOMÍNÁ cíle stanovené Lisabonskou strategií, oživené na zasedání Evropské rady konaném ve dnech 22. a 23. března 2005, na jejichž základě musí Unie „obnovit základ své konkurenceschopnosti, zvýšit svůj potenciál růstu a svoji produktivitu a posílit sociální soudržnost, a přitom klást hlavní důraz na znalosti, inovaci a optimalizaci lidského kapitálu“;
2. ZDŮRAZŇUJE, že strategického cíle stanoveného Evropskou radou lze dosáhnout pouze prostřednictvím dobře fungujícího vnitřního trhu s odpovídajícími opatřeními pro podporu investic v oblasti znalostní ekonomiky;
3. UZNÁVÁ hrozbu, již představuje vážný nárůst padělání a pirátství pro znalostní ekonomiku Unie a zejména pro zdraví a bezpečnost, jakož i klíčovou odpovědnost celních orgánů za ochranu hospodářství a spotřebitelů před touto hrozbou;
4. ZDŮRAZŇUJE, že účinné a jednotné celní kontroly, jež mají chránit zákonnou obchodní činnost před nekalou soutěží a krádeží vědomostí, jsou nezbytné pro ochranu zájmů Společenství a odvrácení nebezpečí narušení hospodářské soutěže. Vzhledem k tomu, že celní orgány odpovídají za zabavení převážné většiny padělaného zboží, a vzhledem k tomu, že objem zabaveného zboží se v EU za posledních pět let zvýšil o více než 1 000 %, další praktické kroky ke zlepšení celních kontrol posílí ochranu hospodářství a spotřebitelů;
5. ZDŮRAZŇUJE potřebu zajistit, aby celní kontroly a opatření pro spolupráci poskytovaly maximální ochranu hospodářství a spotřebitelů před tímto nebezpečným nezákonným obchodováním a UZNÁVÁ, že je to zásadní problém, který vyžaduje dokonalejší celní postupy. Řešení tohoto problému představuje zároveň cenný příspěvek na podporu poctivého obchodu, zabezpečení příjmů Společenství a příjmů jednotlivých států, ochranu spotřebitelů a boje proti organizované trestné činnosti a praní peněz;
6. VÍTÁ sdělení Komise o reakci celních orgánů na padělání a pirátství ⁽¹⁾ (dále jen „sdělení“), zejména

— konkrétní opatření ke zlepšení celních kontrol, zejména prostřednictvím intenzivnější výměny postupů a informací týkajících se řízení rizik, a k posílení mezinárodní spolupráce, především s hlavními vyvážejícími zeměmi a příslušnými mezinárodními organizacemi;

⁽¹⁾ KOM(2005) 479 v konečném znění.

- potřebu navázat a podporovat pevné partnerství celních orgánů a obchodních subjektů, založené na závazcích obou stran, pro řešení problému padělaného a pirátského zboží;
 - přístup přijatý za účelem řešení rostoucího problému padělaného zboží, zejména takového, jež ohrožuje zdraví a bezpečnost, prostřednictvím komplexního akčního plánu EU založeného na konkrétních opatřeních uvedených ve sdělení;
7. VYZÝVÁ Komisi, aby
- předložila příslušné návrhy na podporu provádění přístupu stanoveného ve sdělení, se zvláštní pozorností zaměřenou na posílení výměny informací mezi celními orgány a mezi celními orgány a subjekty zapojenými do boje proti padělání a pirátství;
 - podávala zprávy o provádění sdělení a opatření v něm uvedených v rámci výroční zprávy podle článku 23 nařízení Rady (ES) č. 1383/2003 ⁽¹⁾;
8. VYZÝVÁ Komisi a členské státy, aby v rámci svých pravomocí prováděly komplexní přístup uvedený ve sdělení, a dále tak zlepšovaly celní kontroly a spolupráci za účelem boje proti rostoucí hrozbě padělání a pirátství.
-

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1383/2003 ze dne 22. července 2003 o přijímání opatření celních orgánů proti zboží podezřelému z porušení určitých práv duševního vlastnictví a o opatřeních, která mají být přijata proti zboží, o kterém bylo zjištěno, že tato práva porušilo, Úř. věst. L 196, 2.8.2003, s. 7.

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

17. března 2006

(2006/C 67/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2185	SIT slovinský tolar	239,53
JPY japonský jen	141,47	SKK slovenská koruna	37,330
DKK dánská koruna	7,4616	TRY turecká lira	1,6131
GBP britská libra	0,69450	AUD australský dolar	1,6669
SEK švédská koruna	9,3396	CAD kanadský dolar	1,4072
CHF švýcarský frank	1,5735	HKD hongkongský dolar	9,4529
ISK islandská koruna	83,98	NZD novozélandský dolar	1,9215
NOK norská koruna	7,9765	SGD singapurský dolar	1,9696
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 183,47
CYP kyperská libra	0,5753	ZAR jihoafrický rand	7,5410
CZK česká koruna	28,543	CNY čínský juan	9,7828
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3575
HUF maďarský forint	259,15	IDR indonéská rupie	11 148,67
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,514
LVL lotyšský latas	0,6961	PHP filipínské peso	62,168
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	33,7120
PLN polský zlotý	3,8367	THB thajský baht	47,491
RON rumunský lei	3,5050		

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(2006/C 67/03)

(Text s významem pro EHP)

Číslo pomoci:	XS 6/04
Členský stát	Itálie
Region	Lombardie
Název režimu podpory	Plán na podporu rozvojové pomoci – investice – projekty na rozvoj podniků
Právní základ	Legge 27.10.1994, n. 598, art. 11 come modificato ed integrato da: — Legge 8.8.1995, n. 341, art. 3; — Legge 23.12.1999, n. 488, art. 54; — Legge 5.3.2001, n. 57, art. 15; — Legge 28.11.1965, n. 1329; — Legge 19.12.1983, n. 696, art. 3; — Legge 16.2.1987, n. 44; — Decreto del Ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato del 21.2.1973; — Decreto del Ministro del Tesoro del 30.4.1987; — Decreto legislativo 31.3.1998, n. 112, art. 19; — Decreto legislativo 31.3.1998, n. 123; — Regolamento (CE) n. 70 del 12.1.2001 — Deliberazione della Giunta Regionale n. 14094 dell'8.8.2003
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory	45 milionů EUR
Maximální míra podpory	V rámci horních limitů stanovených ve stávajících právních předpisech EU
Datum uskutečnění	21. prosince 2003 (podpora nebude v žádném případě udělena dříve, než Komisi bude předloženo toto shrnutí)
Trvání režimu	do 31. prosince 2006
Účel podpory	Podpora má sloužit na pořízení moderního technického zařízení, kterým se sníží vliv výroby na životní prostředí, a programů pro zvyšování produktivity, zlepšování podmínek životního prostředí spojených s výrobním procesem, pro technickou modernizaci, transfery technologií, obnovu, reorganizaci a diverzifikaci výroby a modifikaci výrobních cyklů
Dotčená hospodářská odvětví	Malé a střední podniky s výjimkou omezení stanovených v právních předpisech Společenství pro ocelářský průmysl, lodní stavitelství, syntetická vlákna, výrobu motorových vozidel a dopravu. Režim podpory se nevztahuje na činnosti spojené s výrobou, zpracováním a uváděním na trh produktů uvedených v příloze I Smlouvy o EU

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Regione Lombardia Direzioe Generale Industria, Piccola e media Impresa Cooperazione e Turismo U.O. Servizi alle Imprese		
	Adresa: Via Cantarana, 17 I-20124 Milano Tel: 02/67655294 Fax: 02/67656361		
Podpora č.	XS 42/04		
Členský stát	Německo		
Region	Spolková země Braniborsko		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Směrnice ministerstva hospodářství na podporu projektů výzkumu a vývoje v malých a středních podnicích ve spolkové zemi Braniborsko		
Právní základ	Landeshaushaltsordnung und dazu ergangene Verfahrensvorschriften		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	18 milionů EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení		Ano
Datum uskutečnění	Od 1. 4. 2004		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2005		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Název: Investitionsbank des Landes Brandenburg		
	Adresa: Steinstr. 104-106 D-14480 Potsdam		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

Podpora č.	XS 65/04		
Členský stát	Nizozemsko		
Region	Provincie Jižní Holandsko		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Režim podpory týkající se hospodářských záležitostí Jižního Holandska, Rozvoj znalostní ekonomiky, Věstník provincie Jižní Holandsko 49, 29. června 2004		
Právní základ	Algemene subsidieverordening Zuid-Holland, 1 juni 2004		

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	5,8 milionů EUR (2005) předpoklad pro rok 2006 a roky následující: 3 miliony EUR	
		Zajištěné půjčky		
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory		
		Zajištěné půjčky		
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení		Ano	
Datum uskutečnění	1. 7. 2004			
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 1. 1. 2009 ⁽¹⁾			
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům:		Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům		Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Provincie Zuid-Holland			
	Adresa: Postbus 90602 2509 LP Den Haag Nizozemsko			
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení		Ano	

⁽¹⁾ Režim podpory a veškerá jednotlivá opatření založená na tomto režimu s dobou trvání delší než do 31. prosince 2006 se upraví v souladu s pravidly použitelnými po změně nařízení (ES) č. 70/2001. Povinnost se vztahuje též na oznámení úprav provedených v souladu s nařízením 70/2001 nebo jeho změnami Evropské komisi.

Podpora č.	XS 70/04			
Členský stát	Rakousko			
Region	Vídeň			
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Program D směrnice pro „Výzkum, technologický rozvoj a inovace ve Vídni“; Název programu: „Initiative Start-Up Wien“			
Právní základ	Beschluss des Wiener Gemeinderates folgt; Basis für die Anmeldung ist die Empfehlung des Präsidiums des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds unter dem Vorsitz des Wiener Finanz- und Wirtschaftsstadtrates			
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	0,3 milionu EUR	
		Zajištěné půjčky		
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory		
		Zajištěné půjčky		
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení		Ano	
Datum uskutečnění	1. 1. 2005			
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31 prosince 2006 (včetně lhůty pro dokončení až do 30. června 2007)			
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům		Ano	

Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název Magistrat der Stadt Wien – Magistratsabteilung 5 Adresa Ebendorferstraße 2, A-1082 Wien příslušná kontaktní osoba: Robert Mayer-Unterholzner c/o ZT Zentrum für Innovation und Technologie GmbH Ebendorferstraße 4 A-1010 Wien Tel. (43-1) 40 00 – 86 77 rmu@zit.co.at		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

Podpora č.	XS 77/04			
Členský stát	Spojené království			
Region	Wales			
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Podpora na Monmouthshirskou širokopásmou infrastrukturu			
Právní základ	Section 2 of Local Government Act 2000			
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	110 000 GBP	
		Zajištěné půjčky		
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory		
		Zajištěné půjčky		
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a s článkem 5 nařízení	Ano		
Datum uskutečnění	Od 23. srpna 2004			
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. července 2005			
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano		
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ne		
	Podpora omezená na určitá odvětví	Ano		
	Ostatní služby	Ano		
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Monmouthshire County Council			
	Adresa: County Hall Cwmbran NP44 2XH United Kingdom			
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano		

Podpora č.	XS 133/04		
Členský stát	Polsko		
Region:	Všech 16 vojvodství		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Investiční podpora malým a středním podnikům se sídlem na území Polska		
Právní základ	Art. 6b ust. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.). Rozporządzenie Ministra Gospodarki i pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r.) — w zakresie inwestycji		
Plánované roční výdaje v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory udělené společnosti	Režim podpory	Celková roční částka	359,03 milionů EUR (*)
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení		Ano
Datum uskutečnění	7. 9. 2004 – den, kdy vyhláška nabyla účinnosti		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Uzavírání smluv do 31. 12. 2006, rozdělování finančních prostředků do 31. 12. 2008		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobila pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu.	Název Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości		
	Adresa Ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

(*) 359,03 milionů EUR vyčleněných na smluvní období do 31. prosince 2006.

Podpora č.	XS 134/04		
Členský stát	Polsko		
Region	Všech 16 vojvodství		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Konzultační podpora pro malé a střední podniky se sídlem na území Polska		
Právní základ	Art. 6b ust. 10 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.). Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r.) — w zakresie doradztwa		

Plánované roční výdaje v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory udělené společnosti	Režim podpory	Celková roční částka	33,07 milionů EUR (*)	
		Zajištěné půjčky		
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory		
		Zajištěné půjčky		
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení		Ano	
Datum uskutečnění	7. 9. 2004 – den, kdy vyhláška nabyla účinnosti			
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Uzavírání smluv do 31. 12. 2006, rozdělování finančních prostředků do 31. 12. 2008			
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům		Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům		Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu.	Název: Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości			
	Adresa Ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa			
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení		Ano	

(*) 33,07 milionů EUR vyčleněných na smluvní období do 31. prosince 2006.

(*) 33,07 milionů EUR vyčleněných na smluvní období do 31. prosince 2006.

Podpora č.	XS 147/04
Členský stát	Itálie
Region	Lombardie
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Úlevy, které se automaticky poskytují v podobě „závěrečného bonusu“ malým a středním podnikům působícím ve zpracovatelském odvětví a v odvětví služeb podnikům
Právní základ	Decreto legge 23 giugno 1995, n. 244, convertito con legge 8 agosto 1995, n. 341, Legge 7.8.1997 n. 266, art. 8 comma 2 Decreto del Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato n. 446 del 28.10.1998: Delibera Giunta regionale n. VII/11386 del 29.11.2002 Delibera Giunta regionale n. VI/15480 del 5.12.2003
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory	3 000 000 EUR
Maximální míra podpory	Až 7,5 % pro střední podniky; až 15 % pro malé podniky. V oblastech podle čl. 87 odst. 3 písm.c): až 14 % pro střední podniky; až 18 % pro malé podniky.
Datum uskutečnění	15. 12. 2004
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 30. června 2007 v souladu s článkem 10 nařízení č. 70/2001

Cíl podpory	Cílem režimu je poskytováním daňových úlev podporovat výrobní investice (počáteční investice)	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano
	Z režimu podpory jsou vyňata tato odvětví: ocelářství, stavba lodí, dopravní služby, výroba, zpracování a uvádění na trh zemědělských produktů (příloha I Smlouvy o ES) a rybolov, dále pak ostatní činnosti, pro které je podle předpisů o poskytování státních podpor podpora vyloučena nebo omezena	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Regione Lombardia Direzione Generale Industria, Piccola e Media Impresa Cooperazione e Turismo U.O. Servizi alle Imprese	
	Adresa: Via Tramelli, 20 I-20124 Milano Tel. 02/67655294 Fax 02/67656-61	
Další informace	Tento režim přejímá režim zavedený v článku 8 zákona č. 266/97, který italské orgány tehdy oznámily; platnost tohoto zákona vypršela	

Podpora č.	XS 37/05		
Členský stát	Španělsko		
Region	Kastilie a León		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Podpora malým a středním podnikům za účelem získání daňových výhod ve prospěch výzkumu a vývoje a technologické inovace		
Právní základ	ACUERDO de 2 de febrero de 2005, del Consejo Rector de la Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León, por el que se aprueban las bases de la convocatoria para la concesión de determinadas ayudas o incentivos de la Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León para 2005 cofinanciados con fondos estructurales — Línea 4 A), Apoyo a las Pymes para la obtención de incentivos fiscales por la realización de actividades de investigación y desarrollo (I+D) e innovación tecnológica (IT), publicado en el Boletín Oficial de Castilla y León nº 27 de 09/02/2005.		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	600 000 EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano (čl. 5)	
Datum uskutečnění	Od 3. ledna 2005		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. prosince 2006		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: ADE – Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León		
	Adresa: C/ Duque de la Victoria 23 (47001) E-Valladolid		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(2006/C 67/04)

(Text s významem pro EHP)

Podpora č.	XS 5/04
Členský stát	Německo
Region	Sasko
Název režimu podpory nebo při jednotlivé podpoře jméno společnosti, jež je příjemcem podpory	Směrnice saského ministerstva životního prostředí a zemědělství o podporách podle programu na podporu investic v odvětví zemědělství Směrnice č. 21/2003 ze dne 25. června 2003 Bod 2.1.3 ve spojení s bodem 5.1
Právní základ	Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft für die Förderung nach dem Agrarinvestitionsförderungsprogramm (AFP)
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	0,5 milionu EUR
Maximální míra podpory	40 %
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	do 31. 12. 2004
Cíl podpory	Za účelem podpory výkonného, multifunkčního zemědělství je nutné podpořit investiční opatření zemědělských podniků. Diverzifikací zdrojů příjmu v oblastech blízkých zemědělství je nutné posílit hospodářskou sílu venkova a rozšířit ekonomický základ podniků.
Dotčená hospodářská odvětví	Veškerá hospodářská odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Landesanstalt für Landwirtschaft
	Adresa: Söbrigener Straße 3a D-01326 Dresden
Další informace	Text směrnice: http://www.smul.sachsen.de/de/wu/aktuell/foerderung/downloads/Ga2103.pdf

Podpora č.	XS 11/04
Členský stát	Německo
Region	Spolková země Dolní Sasko – město Visselhövede
Název režimu podpory	Změna směrnice města Visselhövede ze dne 25. 2. 2003 o společném financování podpory určené jednotlivým podnikům v rámci dolnosaského programu pro období podpory 2000 – 2006, cíl 2, ze dne 18. prosince 2003
Právní základ	§ 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.08.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.08.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka: 300 000 EUR	
	Jednotlivá podpora		
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článek 5 a 6 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	od 1. 1. 2004 – prodloužení		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	do 31. 12. 2005		
Cíl podpory	Podpora malých a středních podniků	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory pro malé a střední podniky	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Stadt Visselhövede		
	Adresa: Marktplatz 2 D-27374 Visselhövede		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení Opatření vylučuje udělení podpory nebo udělení podpory musí být Komisi předem oznámeno a) pokud celkové způsobilé náklady činí alespoň 25 000 000 EUR a — hrubá míra podpory činí alespoň 50 %, — v oblastech způsobilých pro regionální podporu činí čistá intenzita podpory alespoň 50 %; b) pokud celková hrubá výše podpory činí alespoň 15 000 000 EUR	Ano	

Podpora č.	XS 13/04		
Členský stát	Spojené království		
Region	Podporované oblasti a podnikové grantové oblasti v Anglii		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Režim podnikového grantu		
Právní základ	Industrial Development Act 1982, Sections 7 and 8		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	GBP 11mil.
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková částka podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článku 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	19. 1. 2004		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2006		

Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu.	Název: Department of Trade and Industry, Small Business Service		
	Adresa: Berkeley House Cross Lanes Guildford GU1 1YA United Kingdom		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení Opatření vylučuje poskytování podpor, popř. předpokládá předchozí oznámení Komisi o poskytnutí podpory, a) jestliže celková výše způsobilých nákladů je nejméně 25 milionů EUR a — hrubá míra podpory činí nejméně 50 %, — v regionech, ve kterých mohou být poskytovány regionální podpory, činí čistá míra podpory nejméně 50 %, nebo b) jestliže celková hrubá částka podpory je nejméně 15 milionů EUR	Nepoužije se	
Číslo podpory	XS 28/2004		
Členský stát	Itálie		
Region	Údolí Aosty		
Název režimu podpory nebo při jednotlivé podpoře jméno společnosti, jež je příjemcem podpory	Podpora v oblasti poradenských služeb pro malé a střední podniky dle opatření D3 regionálního operačního programu (ROP) pro strukturální opatření prováděná regionem Údolí Aosty v rámci cíle 3 v období 2000 – 2006		
Právní základ	Deliberazione di giunta regionale n. 1063 del 25.3.2003		
Plánované roční výdaje v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory udělené společnosti	Režim podpory	Roční celková částka	235 373,70 EUR
		Úvěry se zárukou	
	Jednotlivá podpora	Celková částka podpory	
		Úvěry se zárukou	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 – 6 a čl. 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	1. 10. 2003		
Trvání režimu nebo vyplacení jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2004		
Účel podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
	Omezeno na konkrétní odvětví		
	— Veškerá zpracovatelská odvětví	Ano	

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Regione autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento Industria, artigianato ed energia dell'assessorato Attività produttive e politiche del lavoro		
	Adresa: Piazza della Repubblica, n. 15 I-Aosta		
Jednotlivé podpory většího rozsahu	V souladu s článkem 6 nařízení Opatření vylučuje udělení podpory nebo udělení podpory musí být Komisi předem oznámeno, a) pokud celkové způsobilé náklady činí alespoň 25 000 000 EUR a — hrubá míra podpory činí alespoň 50 %, — v oblastech způsobilých pro regionální podporu činí čistá míra podpory alespoň 50 %; nebo b) pokud celková hrubá výše podpory činí alespoň 15 000 000 EUR	Ano	

Podpora č.	XS 87/04		
Členský stát	Itálie		
Region	Kampánie		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	„Smlouva o investici“ v rámci integrovaného projektování		
Právní základ	POR Campania 2000-2006 approvato dalla Commissione Europea con decisione C(2000) 2347 dell'8 agosto 2000 e s.m.i. Complemento di Programmazione, misure 1.12, 4.2 e 4.5 Disciplinare del „Contratto di investimento“ nell'ambito della Progettazione integrata approvato con Deliberazione di Giunta Regionale N. 578 del 16.4.2004.		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	42 milionů EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	20. 9. 2004		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2006		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Regione Campania Area Generale di Coordinamento n.12 „Sviluppo Attività Settore Secondario“ Dirigente pro tempore Settore „Sviluppo e Promozione dell'Attività Industriali“, responsabile della misura 4.2 . Adresa: Centro Direzionale –Isola A6 I-Napoli Telefon (39) 08 17 96 68 09 (39) 08 17 96 68 10 fax (39) 08 17 96 60 33 e-mail: asse4.mis4.2cdp@regione.campania.it		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení opatření vylučuje udělení podpory nebo udělení podpory musí být Komisi předem oznámeno, a) pokud celkové způsobilé náklady činí alespoň 25 000 000 EUR a — hrubá míra podpory činí alespoň 50 %, — v oblastech způsobilých pro regionální podporu činí čistá míra podpory alespoň 50 % nebo b) pokud celková hrubá výše podpory činí alespoň 15 000 000 EUR	Ano	

Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření použitelných na dovoz některých elektronických mikroobvodů nazývaných DRAM (dynamické paměti s libovolným přístupem) pocházejících z Korejské republiky

(2006/C 67/05)

Komise rozhodla z vlastní iniciativy zahájit částečný prozatímní přezkum podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 2026/97 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“). Přezkum je omezen na zkoumání subvencí, pokud jde o společnost Hynix Semiconductor Inc.

DRAM pocházejících z Korejské republiky ve znění nařízení Rady (ES) č. 2116/2005⁽²⁾.

1. Přezkoumávaný výrobek

Přezkoumávaným výrobkem jsou některé elektronické integrované obvody nazývané dynamické paměti s libovolným přístupem (DRAM) všech typů, hustot, variant, přístupových dob, konfigurací, obalů nebo pouzder atd., vyrobené pomocí variant technologie kovových oxidových polovodičů (MOS), včetně technologie CMOS, pocházející z Korejské republiky (dále jen „dotčený výrobek“). DRAM definované v předcházejícím odstavci mají tyto formy:

- DRAM waferů kódu KN ex 8542 21 01 (kód TARIC 8542 21 01 10),
- DRAM čipy kódu KN ex 8542 21 05 (kód TARIC 8542 21 05 10),
- zamontované DRAM kódů KN 8542 21 11, 8542 21 13, 8542 21 15 a 8542 21 17,
- multikombinované formy DRAM (paměťové moduly, paměťové desky nebo jiné agregované formy) kódů KN ex 8473 30 10 (kód TARIC 8473 30 10 10), ex 8473 50 10 (kód TARIC 8473 50 10 10) a ex 8548 90 10 (kód TARIC 8548 90 10 10),
- čipy a/nebo zamontované DRAM zabudované v multikombinovaných formách DRAM, pokud multikombinovaná forma DRAM pochází z jiných zemí než z Korejské republiky, kódů KN ex 8473 30 10 (kód TARIC 8473 30 10 10), ex 8473 50 10 (kód TARIC 8473 50 10 10) a ex 8548 90 10 (kód TARIC 8548 90 10 10).

Tyto kódy KN se uvádějí pouze pro informaci.

2. Stávající opatření

Pokud jde o dovoz DRAM od společnosti Hynix Semiconductor Inc., je v současné době platným opatřením konečné vyrovnávací clo uložené nařízením Rady (ES) č. 1480/2003⁽²⁾ o dovozu

3. Odůvodnění přezkumu

Komise obdržela informace od společnosti Hynix Semiconductor Inc., ve kterých se tvrdí, že účinky všech subvencí, které byly v šetření uznány za napadnutelné a které vedly k uložení opatření stanovených v nařízení (ES) č. 1480/2003, přestaly existovat.

Komise však také obdržela informace od výrobců ve Společenství, společností Infineon Technologies AG a Micron Europe Ltd, kteří tvrdí, že stávající opatření na současné úrovni týkající se dovozu přezkoumávaného výrobku společnosti Hynix Semiconductor Inc., již nejsou dostačující, aby vyrovnávala subvence, které působí újmu. Tvrdí se, že částka subvence převýšila 34,8 %, což je sazba v současnosti použitelná na dovoz DRAM vyráběných společnostmi Hynix Semiconductor Inc. Společnost Hynix Semiconductor Inc. má po původním šetření (2001) údajně výhody z několika nových subvencí poskytovaných vládou Korejské republiky. Mezi tyto údajné subvence patří konverze dluhu (debt roll-over), kapitalizace pohledávky (debt-to-equity swap), změny v podmínkách placení úroků, půjčky od bank vlastněných nebo řízených vládou na financování převodů aktiv, plán na snížení kapitálu, plán na výkup za hotové, termínované půjčky a dohoda o revolvingových úvěrech (revolving credit). Tyto subvence údajně navazují na trend napadnutelných subvencí, které společnosti Hynix Semiconductor Inc. poskytuje vláda Korejské republiky a které způsobují újmu; zdá se tedy, že stávající opatření nejsou, anebo již nejsou dostačující.

Tvrdí se, že výše uvedené režimy jsou subvencemi, protože zahrnují finanční příspěvek od vlády Korejské republiky a společnosti Hynix Semiconductor Inc. přinášejí výhody. Tvrdí se, že jsou poskytovány výhradně společnosti Hynix Semiconductor Inc., a jsou tedy specifické a napadnutelné. Závěrem se tvrdí, že platné opatření již není dostačující k vyrovnání účinku napadnutelných subvencí.

Pokud jde o subvencování společnosti Hynix Semiconductor Inc., Komise se vzhledem k výše uvedeným skutečnostem domnívá, že existuje dostatečný přímý důkaz o významné změně okolností týkajících se subvencování, a platná opatření by proto měla být přezkoumána.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 288, 21.10.1997, s. 17. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 212, 22.8.2003, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 7.

4. Postup

Po konzultaci s poradním výborem Komise uznala, že existují dostatečné důkazy pro odůvodnění zahájení částečného prozatímního přezkumu, a zahajuje tímto přezkum podle článku 19 základního nařízení.

Uznává se, že platná opatření týkající se dovozu DRAM vyráběných společnostmi Hynix Semiconductor Inc. by měla být změněna; bude přezkoumáno i to, do jaké míry by měla být změněna celní sazba použitelná na dovozy všech ostatních společností, jak je uvedena v čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 1480/2003.

a) Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky společnosti Hynix Semiconductor Inc., korejským orgánům a všem známým dotčeným finančním institucím. Komise by měla tyto informace a příslušné důkazy obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. a) tohoto oznámení.

b) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník další informace a poskytly podkladovou dokumentaci. Komise musí tyto informace a příslušné důkazy obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. a) tohoto oznámení.

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží konkrétní důvody takového slyšení. Žádost musí být učiněna ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. b) tohoto oznámení.

5. Lhůty

a) Pro strany za účelem přihlášení, předložení odpovědí na dotazník a jiných informací

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musejí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musejí předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

b) Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v uvedené lhůtě 40 dnů rovněž požádat o slyšení.

6. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited“ (!) a v souladu s čl. 29 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „For inspection by interested parties“.

Korespondenční adresa Komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství B:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

7. Nedostatečná spolupráce

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 28 základního nařízení prozatímní nebo konečná, pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a bude se vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 28 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

(!) Rozumí se tím, že dokument je určený pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 29 nařízení Rady (ES) č. 2026/97 (Úř. věst. L 288, 21.10.1997, s. 1) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

Status přistoupení ES k předpisům EHK/OSN v oblasti schvalování vozidel ke dni 31. prosince 2005

(2006/C 67/06)

(Text s významem pro EHP)

Komise níže zveřejňuje tabulku, v níž je uveden stav předpisů EHK/OSN ve změněném znění (tvoří přílohu Dohody o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat a/nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel, z roku 1958), k nimž ES přistoupilo ke dni 31. prosince 2005.

Předpis číslo	Série změn (¹) (²)	Doplňky k sérii (¹) (²)	Zkrácený název předpisu
1	2	—	Asymetrické světlomety (R2 a/nebo HS1)
3	2	9	Odrázky
4	0	10	Svítilny zadní registrační tabulky
5	2	—	Asymetrické světlomety (optická jednotka)
6	1	12	Směrové svítilny
7	2	8	Koncové obrysové svítilny, přední/zadní poziční osvětlení, boční osvětlení, brzdová světla (M, N a O)
8	5	—	Světlomety (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 a/nebo H11)
10	2	2	Elektromagnetická kompatibilita
11	2	—	Dveřní zámky a závěsy dveří
12	3	3	Chování řídicího zařízení při nárazu
13	10	—	Brzdy (kategorie M, N a O)
13H	0	3	Brzdy (osobní automobily)
14	6	1	Ukotvení bezpečnostních pásů
16	4	16	Bezpečnostní pásy
17	7	1	Pevnost sedadel
18	3	—	Zabezpečení proti krádeži
19	2	9	Přední mlhové světlomety
20	3	—	Asymetrické světlomety (H4)
21	1	3	Vybavení interiéru
22	5	1	Ochranné helmy a sluneční clony pro motocyklisty
23	0	10	Zpětné světlomety
24	3	2	Zplodiny a výkon vznětových motorů

Předpis číslo	Série změn (¹) (²)	Doplňky k sérii (¹) (²)	Zkrácený název předpisu
25	4	—	Opěrky hlavy
26	3	—	Vnější výstupky
27	3	—	Výstražné trojúhelníky
28	00	3	Akustická výstražná zařízení
30	2	13	Pneumatiky (motorová vozidla a přívěsy těchto vozidel)
31	2	—	Asymetrické světlomety (halogenová optická jednotka)
34	2	1	Požární prevence
37	3	25	Žárovky
38	0	9	Zadní mlhové světlomety
39	0	4	Rychloměr
43	0	8	Bezpečnostní sklo
44	4	—	Dětský zádržný systém
45	1	4	Zařízení na čištění světlometů
46	2	—	Zpětná zrcátka
48	2	10	Montáž osvětlení a světelné signalizace (M, N a O)
49	4	—	Emise (vznětové motory, NG a LPG)
50	00	7	Přední/zadní poziční osvětlení, brzdová světla, směrové svítilny, svítilny zadní registrační tabulky (L)
51	2	3	Úrovně hluku (M a N)
53	1	5	Montáž osvětlení a světelné signalizace (L3)
54	0	16	Pneumatiky (vozidla pro obchodní využití a přívěsy těchto vozidel)
56	1	—	Světlomety (lehké motocykly)
57	2	—	Světlomety (motocykly)
58	1	—	Zadní ochranné zařízení proti podjetí
59	0	—	Náhradní tlumicí systémy
60	0	2	Ovladače ovládané řidičem – označení ovladačů, kontrollek a ukazatelů (lehké motocykly/motocykly)
62	0	1	Zabezpečení proti krádeži (lehké motocykly/motocykly)
64	0	2	Pneumatiky (kola na dojetí/náhradní pneumatiky)
66	0	—	Pevnost nástavby (autobusy)
67	1	5	Vybavení LPG

Předpis číslo	Série změn (¹) (²)	Doplňky k sérii (¹) (²)	Zkrácený název předpisu
69	1	2	Zadní poznávací značky pro pomalu jedoucí vozidla
70	1	3	Zadní poznávací značky pro dlouhá vozidla a vozidla s vysokou hmotností
71	00	—	Zorné pole – zemědělské traktory
72	1	—	Světlomety (HS1) (motocykly)
73	0	—	Boční ochrana (nákladní vozidla a přívěsy těchto vozidel)
74	1	3	Montáž osvětlení a světelné signalizace (L1)
75	0	11	Pneumatiky (motocykly/lehké motocykly)
77	0	8	Parkovací svítlny
78	2	3	Brzdy (L)
79	1	3	Zařízení související s řízením
80	1	2	Pevnost sedadel a jejich ukotvení (velká osobní vozidla)
81	0	—	Zpětná zrcátka (motocykly/lehké motocykly)
82	1	—	Světlomety (HS2, lehké motocykly)
83	5	5	Emise
85	0	4	Měření výkonu – spalovací motory a elektromotory (M a N)
86	0	2	Montáž osvětlení a světelné signalizace (zemědělské traktory)
87	0	6	Osvětlení pro provoz během dne
89	0	1	Omezovače rychlosti
90	1	5	Náhradní brzdná obložení a jejich sestavy
91	0	7	Boční obrysová světla
93	1	3	Přední ochranná zařízení proti podjetí
96	1	2	Emise vznětových motorů (zemědělské traktory)
97	1	2	Poplašné systémy
98	0	5	Světlomety s plynovými výbojkami
99	0	2	Plynové výbojky
100	0	1	Bezpečnost elektromobilů
101	0	6	Emise CO ₂ /spotřeba paliva (M1); spotřeba elektrické energie a dojezd (M1 a N1)
102	0	—	Spojovací zařízení pro krátké spojení
103	0	2	Náhradní katalyzátory

Předpis číslo	Série změn (¹) (²)	Doplňky k sérii (¹) (²)	Zkrácený název předpisu
104	0	2	Reflexní označení (dlouhá vozidla a vozidla s vysokou hmotností)
105	3	—	Převoz nebezpečných nákladů – konstrukce vozidel
106	0	3	Pneumatiky (zemědělská vozidla)
108	0	2	Protektorované pneumatiky (motorová vozidla a přívěsy těchto vozidel)
109	0	2	Protektorované pneumatiky (vozidla pro obchodní využití a přívěsy těchto vozidel)
110	0	3	Systémy se stlačeným zemním plynem
111	0	1	Ochrana cisternových vozidel proti převrácení (N a O)
112	0	4	Asymetrické světlomety (žárovky)
113	0	3	Symetrické světlomety (žárovky)
114	0	—	Náhradní airbagy
115	0	—	Systémy pro dodatečnou montáž LPG-CNG
116	0	—	Neoprávněné používání (zabezpečení proti krádeži a poplašné systémy)
117	0	—	Pneumatiky – jízdní odpor
118	0	—	Hořlavost materiálů použitých v interiéru
119	0	—	Světla pohyblivá v závislosti na řízení
120	0	—	Měření výkonu – spalovací motory (zemědělské traktory a pohyblivá strojní zařízení)
[121] (³)	0	—	Ruční ovladače, kontrolky a ukazatele
[122] (³)	0	—	Systémy vytápění

(¹) V tomto sloupci je uvedena poslední změna dotyčného předpisu, ke které Evropská společnost přistoupila ke dni 31. prosince 2005. Některé z novějších sérií změn nebo doplňků k sériím změn vstoupí v platnost po uvedeném datu. Je zapotřebí zjišťovat datum vstupu v platnost těchto změn v nejnovější verzi dokumentu EHK-OSN o statusu, TRANS/WP.29/343/Rev.xx, který je k dispozici na internetové adrese <http://www.unece.org/trans/hlavni/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29docstts.html>.

(²) Není-li uvedeno jinak, byly veškeré příslušné opravy do 31. prosince 2005 rovněž přijaty.

(³) Tento předpis ke dni 31. prosince 2005 nevstoupil v platnost.

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc č. COMP/M.4174 – The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/Fonti del Vulture S.r.l. „Traficante“)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(2006/C 67/07)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise dne 9. března 2006 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky Coca-Cola Company („TCCC“, USA) a Coca-Cola Hellenic Bottling Company S.A. („CCHBC“, Řecko) získávají nákupem akcií ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady společnou kontrolu nad podnikem Fonti del Vulture S.r.l. („Traficante“, Itálie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku TCCC: vlastnictví obchodní známky a dodávání koncentrátů pro nealkoholické nápoje;
- podniku CCHBC, který je držitelem licence na výrobu lahví: výroba a prodej nápoje s obchodní známkou TCCC;
- podniku Traficante: lahvování minerálních vod a jejich uvádění na trh, zejména v jižní Itálii.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4174 – TCCC/CCHBC/Traficante na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 56, 5.3.2005, s. 32.

STÁTNÍ PODPORY – NĚMECKO**Státní podpora C 39/2005 (ex NN 36/2005 & N 189/2005) – osvobození od daně z minerálních olejů pro skleníky****Výzva k předložení připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES**

(2006/C 67/08)

(Text s významem pro EHP)

Dopisem ze dne 20. října 2005 uvedeném v závazném znění na stránkách, jež následují po tomto shrnutí, oznámila Komise Německu své rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES ohledně části výše uvedené podpory.

Zúčastněné strany mohou podat své připomínky k podpoře, ohledně níž Komise zahajuje řízení, do jednoho měsíce ode dne zveřejnění tohoto shrnutí a dopisu, který za ním následuje, Evropské komisi, Generálnímu ředitelství pro hospodářskou soutěž na adresu:

European Commission
Directorate-General for Agriculture and Rural Development
Directorate H.2
Rue de la Loi/Wetstraat, 130
B-1049-Brussels
Fax: (32-2) 296 76 72

Připomínky budou sděleny Německu. Zúčastněné strany podávající připomínky mohou písemně, s uvedením důvodů, požádat o zachování důvěrnosti ohledně své totožnosti.

SHRNUTÍ**III. Posouzení****I. Postup**

Při přezkumu státní pomoci N 499/01 (pokračování reformy ekologické daně), Komise zjistila, že Německo před touto reformou zavedlo ve prospěch odvětví zemědělství tato dvě neoznámená osvobození od daně: jedno pro motorovou naftu používanou v zemědělství a jedno pro topné materiály používané ve sklenících a v krytých zařízeních. Zákon o ekologické dani stanoví dvouleté prodloužení tohoto opatření pro skleníky.

Dopisy ze dní 29. srpna 2001, 12. února 2003, 7. června 2005 a 2. srpna 2005 Německo předložilo dodatečné informace o výše uvedených osvobozeních od daně. Mezitím bylo zahájeno projednávání záležitosti s číslem NN 36/2005.

Dopisem ze dne 19. dubna 2005 zaevidovaným a obdrženým dne 20. dubna 2005 Německo oznámilo nové opatření, kterým se původní program osvobození od daně pro skleníky prodlužuje na roky 2005 a 2006. Jelikož je obsah opatření totožný, obě opatření byla posuzována společně. Rozhodnutí se týká pouze osvobození od daně pro skleníky.

II. Popis

V roce 2001 Německo zavedlo sníženou základní sazbu daně z minerálních olejů u topných materiálů (topná paliva, methan, zkapalněný plyn) používaných ve sklenících. Osvobození od daně bylo uděleno ve formě vrácení daně (*Vergütung*). Toto opatření bylo prováděno do roku 2004.

Toto opatření představuje státní podporu. Německé orgány trvají na tom, že Německo může využívat odchylku stanovenou ve směrnici Rady o zdanění energetických produktů (směrnice 92/81/ES nahrazená od roku 2003 směrnicí 96/2003). Podle těchto směrnic mohou členské státy používat snížené daňové sazby pro energetické produkty používané v zahradnictví.

Komise však tento názor nesdílí. Směrnice o energetických produktech, zejména směrnice 96/2003, stanoví, že daňová opatření zaváděná členskými státy musí být v souladu s právem Společenství, a že odchylnými opatřeními nejsou dotčena pravidla hospodářské soutěže. Opatření by neměla mít nepříznivý dopad na správné fungování vnitřního trhu a neměla by vést k narušení hospodářské soutěže.

Proto Komise zastává názor, že pravidla hospodářské soutěže musí mít přednost před možností členských států poskytovat preferenční zacházení, pokud jde o zdanění. V tomto případě se zdá, že v právních předpisech pro státní podporu neexistuje žádný právní základ, který by toto opatření schvaloval.

Je důležité připomenout, že toto osvobození je velmi selektivní, jelikož i v rámci zahradnictví rozlišuje mezi producenty pěstujícími produkty na poli a ve skleníku.

Kromě toho je zřejmé, že má podpora zvláště rušivé účinky, jelikož snížení daňového zatížení produktů v odvětví náročném na energii, jako je skleníkové zahradnictví, má přímý dopad na výrobní náklady a tedy i na konkurenceschopnost.

Komise se domnívá, že v tomto stádiu může toto opatření představovat provozní podporu, která je v zásadě neslučitelná se společným trhem.

Na základě těchto úvah se Komise rozhodla zahájit postup podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES v souvislosti s výše uvedeným opatřením.

Podle článku 14 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 může být od příjemce požadováno vrácení všech protiprávních podpor. Kromě toho výdaje na vnitrostátní opatření přímo ovlivňující opatření Společenství nemusejí být způsobilé pro úhradu z rozpočtu EZOF.

ZNĚNÍ DOPISU

„Die Kommission setzt Deutschland mit diesem Schreiben davon in Kenntnis, dass sie nach Prüfung der von den deutschen Behörden übermittelten Informationen zu der eingangs genannten Beihilfe beschlossen hat, wegen der betreffenden Maßnahme das Verfahren gemäß Artikel 88 Absatz 2 EG-Vertrag einzuleiten.

I. VERFAHREN

- (1) Bei der Prüfung der staatlichen Beihilfe Nr. N 499/01 (Fortentwicklung der ökologischen Steuerreform) haben die Dienststellen der Kommission erfahren, dass Deutschland vor der Ökosteuereform zwei nicht notifizierte Steuerbefreiungen zugunsten des Agrarsektors vorgenommen hat, nämlich für in der Landwirtschaft verwendeten Dieselmotorkraftstoff (Agrardiesel) und für Brennstoffe zur Verwendung im Unterglasanbau. Das Ökosteuergesetz sah eine Verlängerung der Maßnahme zugunsten von Unterglasanbaubetrieben um zwei Jahre vor.
- (2) In ihrem Schreiben vom 27. Juli 2001 betreffend die Beihilfe Nr. N 499/01 ersuchte die Kommission Deutschland um Informationen über diese nicht notifizierte Maßnahmen. Diese Informationen wurden mit Schreiben vom 29. August 2001 übermittelt.
- (3) Am 30. August 2001 fand ein Treffen zwischen Deutschland und den Kommissionsdienststellen statt.
- (4) Mit Entscheidung C (2002) 441 endg. COR vom 13. Februar 2002 genehmigte die Kommission die zweite Phase der ökologischen Steuerreform im Rahmen der Beihilfe Nr. N 449/2001. In dieser Entscheidung hieß es allerdings, dass die Genehmigung der Regelung sich nicht auf die Steuerbefreiung für Gewächshäuser bezieht und die Kommission sich das Recht vorbehält, die Maßnahme erneut zu prüfen.
- (5) Mit Schreiben vom 6. Januar 2003 ersuchte die Kommission Deutschland, alle Informationen zu übermitteln, die sie benötigt, um die Vereinbarkeit der betreffenden Steuerbefreiungen mit dem Gemeinsamen Markt beurteilen zu können.
- (6) Mit Schreiben vom 12. Februar 2003, das am 17. Februar 2003 eingetragen wurde, übermittelte Deutschland die betreffenden Informationen.

- (7) Da Deutschland die vorgenannten Steuerbefreiungen nicht gemäß Artikel 88 Absatz 3 EG-Vertrag notifiziert hat, wurde eine Beihilfesache unter der Nummer NN 36/2005 eingetragen.
- (8) Mit Schreiben vom 19. April 2005, das am 20. April 2005 eingetragen wurde, notifizierte Deutschland eine neue Maßnahme, mit der die ursprüngliche Regelung für die Steuerbefreiung für Unterglasanbaubetriebe auf die Jahre 2005 und 2006 ausgedehnt wurde. Diese Maßnahme enthält eine Suspensivklausel, die die Durchführung der Maßnahme von ihrer Genehmigung durch die Kommission abhängig macht. Die Beihilfesache wurde unter der Nummer N 189/2005 eingetragen.
- (9) Deutschland unterbreitete zusätzliche Informationen mit Schreiben vom 7. Juni 2005, eingetragen am 8. Juni 2005, und mit Schreiben vom 2. August 2005, eingetragen am 8. August 2005.
- (10) Da die Maßnahmen für den Unterglasanbau inhaltlich identisch sind, werden die staatlichen Beihilfen Nrn. NN 36/2005 und N 189/2005 gemeinsam geprüft.
- (11) Diese Entscheidung betrifft nur die Steuerbefreiung für Unterglasanbaubetriebe.

II. BESCHREIBUNG

Rechtsgrundlage

- (12) Mineralölsteuergesetz vom 21. Dezember 1992 (BGBl. I 2150, 2185, 1993 I S. 169, 2000 I S. 147, 2003 I S. 96), zuletzt geändert durch Artikel des Gesetzes vom 25. Juni 2004 (BGBl. I S. 1381, 2105);
- (13) Gesetz zur Änderung des Mineralölsteuergesetzes vom 16.08.2001 (BGBl. I S. 2091);
- (14) Gesetz zur Fortentwicklung der ökologischen Steuerreform (BGBl. I S. 4602);

Beihilfeempfänger

- (15) Unterglasanbaubetriebe und Betreiber, die in geschlossenen Kulturräumen ⁽¹⁾ erzeugen.

Ausführliche Beschreibung der Beihilfemaßnahmen

- (16) Mit dem Gesetz zur Änderung des Mineralölsteuergesetzes führte Deutschland am 16. August 2001 eine zweijährige Steuerermäßigung für Brennstoffe (Heizöl, Erdgas, Flüssiggas) zur Verwendung im Unterglasanbau und in geschlossenen Kulturräumen ein. Die Beihilfe wurde in Form einer Vergütung gewährt.
- (17) Mit dem Gesetz zur Fortentwicklung der ökologischen Steuerreform wurde die Vergütung, die ursprünglich für zwischen dem 1. Januar 2001 und dem 31. Dezember 2002 verwendete Brennstoffe gewährt worden war, bis 31. Dezember 2004 verlängert.

⁽¹⁾ Überwiegend für den Anbau von Pilzen.

- (18) Deutschland beabsichtigt, diese Steuerbefreiung bis Ende 2006 beizubehalten und hat die Verlängerungsmaßnahme als staatliche Beihilfe N 189/2005 notifiziert.
- (19) Es kommen folgende Vergütungssätze zur Anwendung:
- Heizöl: 0,0409 EUR/l (0,08 DM/l)
 - Erdgas: 1,841 EUR/MWh (3,6 DM/MWh)
 - Flüssiggas: 25,565 EUR/t (50 DM/t).
- (20) Die nachstehenden Tabellen veranschaulichen die finanziellen Auswirkungen der Steuerbefreiung für den Unterglasanbau im Vergleich zum übrigen Agrarsektor.
- (21) Mineralölsteuersätze, die für im Agrarsektor verwendete Brennstoffe gelten:

	2001	2002	Seit 2003
Heizöl	120,00 DEM/1 000 l	61,35 EUR/1 000 l	61,35 EUR/1 000 l
Erdgas	6,80 DEM/MWh	3,476 EUR/MWh	5,50 EUR/MWh
Flüssiggas	75,00 DEM/1 000 kg	38,34 EUR/1 000 kg	60,60 EUR/1 000 kg

- (22) Ermäßigte Mineralölsteuersätze für dieselben, im Unterglasanbau verwendeten Brennstoffe:

	2001	2002	Seit 2003
Heizöl	80,00 DEM/1 000 l	40,90 EUR/1 000 l	40,90 EUR/1 000 l
Erdgas	3,60 DEM/MWh	1,84 EUR/MWh	3,00 EUR/MWh
Flüssiggas	50,00 DEM/1 000 kg	25,56 EUR/1 000 kg	38,90 EUR/1 000 kg

- (23) Steuereinsparungen für den Unterglasanbau ⁽²⁾ insgesamt:

	2001	2002	2003	2004
Heizöl	0,400 Mio. DEM	10,203 Mio. EUR	11,250 Mio. EUR	10,098 Mio. EUR
Erdgas	0,010 Mio. DEM	3,711 Mio. EUR	3,818 Mio. EUR	5,487 Mio. EUR
Flüssiggas	0,001 Mio. DEM	0,062 Mio. EUR	0,064 Mio. EUR	0,137 Mio. EUR

III. WÜRDIGUNG

Vorliegen einer Beihilfe im Sinne von Artikel 87 Absatz 1 EG-Vertrag

- (24) Artikel 87 EG-Vertrag zufolge sind staatliche Beihilfen (1) von einem Mitgliedstaat oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfen, (2) die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen, (3) den Wettbewerb verfälschen, (4) soweit sie den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen. Damit eine Maßnahme eine staatliche Beihilfe darstellt, müssen alle Kriterien erfüllt sein.
- (25) Derzeit erfüllt die Vergütung zugunsten des Unterglasanbaus offensichtlich die Kriterien des Artikels 87 Absatz 1 auf der Grundlage folgender Überlegungen:
- (26) Die Maßnahme hat offensichtlich eine Übertragung staatlicher Mittel in Form eines Verzichts auf Steuereinnahmen zur Folge.
- (27) Die Steuerbefreiung gilt nicht für den gesamten Agrarsektor, sondern unterscheidet, sogar innerhalb des Gartenbausektors, zwischen Unterglasanbau ⁽³⁾ und Freilandherzeugung. Die Maßnahme ist daher äußerst selektiv.

⁽²⁾ Vergütungsanträge für im Jahre 2001 verwendete Brennstoffe wurden überwiegend im Jahre 2002 eingereicht.

⁽³⁾ Einschließlich geschlossene Kulturräume.

- (28) Die Maßnahme gewährt den Unterglasanbaubetrieben einen finanziellen Vorteil, da sie im Gegensatz zum übrigen Agrarsektor die Mineralölsteuer nicht in voller Höhe zu entrichten haben. Dadurch wird die Wettbewerbsstellung dieser Betriebe gegenüber anderen Gartenbaubetrieben in der Gemeinschaft, die eine solche Beihilfe nicht erhalten können, verbessert.
- (29) Die Maßnahme kann sich auf den innergemeinschaftlichen Handel auswirken und den Wettbewerb auf dem Markt für Gartenbauerzeugnisse (sowohl Unterglasanbau als auch Freilandherzeugung) verzerren, der in der Europäischen Union (*) stark wettbewerbsorientiert ist, wie das Bestehen einer gemeinsamen Marktorganisation zeigt.
- (30) Zum gegenwärtigen Zeitpunkt fällt die Maßnahme daher offensichtlich unter das generelle Verbot staatlicher Beihilfen gemäß Artikel 87 Absatz 1 EG-Vertrag und kann nur dann als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar angesehen werden, wenn sie für eine der im Vertrag vorgesehenen Ausnahmeregelungen in Betracht kommt.

Vereinbarkeit der Beihilfe

- (31) Zum gegenwärtigen Zeitpunkt dürfte die einzige in Frage kommende Ausnahme zu der notifizierten Regelung die in Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c vorgesehene Regelung sein; demnach kann die Kommission eine Beihilfe als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ansehen, wenn sie der Förderung der Entwicklung gewisser Wirtschaftszweige oder Wirtschaftsgebiete dient, soweit sie die Handelsbedingungen nicht in einer Weise verändert, die dem gemeinsamen Interesse zuwiderläuft.
- (32) Damit die Maßnahme die Voraussetzungen für diese Ausnahme erfüllt, muss dafür eine Rechtsgrundlage in den Gemeinschaftsvorschriften gefunden werden. Generell wird eine Beihilfe für den Agrarsektor unter Berücksichtigung des Gemeinschaftsrahmens für staatliche Beihilfen im Agrarsektor (**) (nachstehend ‚Rahmenregelung für den Agrarsektor‘ genannt) bewertet.
- (33) Deutschland führte in seinem Schreiben vom 8. Juni 2005 aus, dass der Rahmenregelung jedoch im EG-Vertrag oder dem sekundären Gemeinschaftsrecht vorgesehene Sonderregelungen vorgehen (siehe Abschnitt 3.4 der Rahmenregelung).
- (34) Deutschland behauptet, dass im vorliegenden Fall eine solche Ausnahme in der Richtlinie 92/81/EWG vom 19. Oktober 1992 zur Harmonisierung der Struktur der Verbrauchsteuern auf Mineralöle vorgesehen ist, die durch die Richtlinie 2003/96/EG zur Restrukturierung der gemeinschaftlichen Rahmenvorschriften zur Besteuerung von Energieerzeugnissen und elektrischem Strom (**) (nachstehend als ‚Richtlinien über die Besteuerung von Energieprodukten‘ bezeichnet) ersetzt wurde.
- (35) In Artikel 8 Absatz 2 der Richtlinie 92/81/EWG heißt es: ‚Unbeschadet anderer Gemeinschaftsvorschriften können die Mitgliedstaaten uneingeschränkte oder eingeschränkte Steuerbefreiungen oder Steuersatzermäßigungen für Mineralöle gewähren, welche unter Steueraufsicht verwendet werden: (...) ausschließlich bei Arbeiten in Landwirtschaft und Gartenbau, in der Forstwirtschaft sowie bei der Inlandsfischerei‘.
- (36) Artikel 15 Absatz 3 der Richtlinie 2003/96/EG, die die Richtlinie 92/81/EWG ersetzte, enthält eine ähnliche Bestimmung: ‚Die Mitgliedstaaten können einen bis zu Null gehenden Steuerbetrag auf Energieerzeugnisse und elektrischen Strom anwenden, die für Arbeiten in Landwirtschaft und Gartenbau, in der Fischzucht und in der Forstwirtschaft verwendet werden‘.
- (37) Deutschland zufolge ist diese Richtlinie die Rechtsgrundlage, die es der Kommission ermöglichen würde, die in Rede stehenden staatlichen Beihilfemaßnahmen zu genehmigen.
- (38) Die Kommission hat jedoch Bedenken zu dieser Darstellung, und zwar aus folgenden Gründen:
- (39) Der Rat kann in der Tat bestimmte Beihilfen als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar erklären; er hat dies im Agrarsektor wiederholt getan, in der Regel in Form von Ratsverordnungen.
- (40) Im vorliegenden Fall allerdings ist in beiden Richtlinien ausdrücklich festgelegt, dass die steuerlichen Maßnahmen, die die Mitgliedstaaten aufgrund dieser Richtlinien verabschieden können, unbeschadet anderer Gemeinschaftsvorschriften durchgeführt werden müssen. Was unter anderen Gemeinschaftsvorschriften zu verstehen ist, wird insbesondere in den Erwägungsgründen 15 und 24 der Richtlinie 2003/96/EG weiter verdeutlicht, in denen festgelegt ist, dass Maßnahmen, mit denen unterschiedliche Steuersätze eingeführt werden, im Einklang mit den Regeln des Binnenmarktes und des Wettbewerb stehen müssen, um nicht zu Wettbewerbsverzerrungen zu führen.
- (41) Demnach soll den Wettbewerbsregeln offensichtlich größere Priorität eingeräumt werden als der Möglichkeit der Mitgliedstaaten, Steuervergünstigungen innerhalb der in den Richtlinien über die Besteuerung von Energieprodukten festgelegten Grenzen zu gewähren.
- (42) Die Anwendung der Wettbewerbsregeln wird überdies in Artikel 26 der Richtlinie 2003/96/EG bekräftigt, in dem die Mitgliedstaaten darauf hingewiesen werden, dass sie auf der Grundlage dieser Richtlinie getroffene Maßnahmen wie Steuerbefreiungen gemäß Artikel 88 Absatz 3 EG-Vertrag mitteilen müssen, insofern sie staatliche Beihilfen darstellen. In diesem Artikel heißt es ausdrücklich, dass die der Kommission auf der Grundlage dieser Richtlinie übermittelten Informationen die Mitgliedstaaten nicht von der Mitteilungspflicht im Sinne von Artikel 88 Absatz 3 des Vertrags entbinden.
- (43) Daher ist die Kommission in diesem Stadium der Auffassung, dass die betreffenden Steuerbefreiungen nicht auf der Grundlage der Richtlinien alleine gerechtfertigt werden können, sondern auch mit den Vorschriften für staatliche Beihilfen vereinbar sein müssen..

(*) Im Jahre 2003 beispielsweise belief sich in der EU-15 der Handel mit Gemüse auf 8 346 000 Tonnen und mit Obst auf 10 081 000 Tonnen (Quelle: Eurostat).

(**) ABl. C 28 vom 1.2.2000, S. 2.

(**) ABl. L 283 vom 31.10.2003. Diese Richtlinie ist am 31. Oktober 2003 in Kraft getreten.

- (44) Gegenwärtig enthalten die Vorschriften für staatliche Beihilfen allem Anschein nach keine Bestimmung, die es den Mitgliedstaaten ermöglichen würde, solche steuerlichen Vergünstigungen zu gewähren, die an keinerlei Bedingungen gebunden sind und daher offensichtlich eine Betriebsbeihilfe darstellen, die mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar ist.
- (45) Es sei darauf hingewiesen, dass steuerliche Vergünstigungen, wie sie Deutschland beschlossen hat, besonders wettbewerbsverzerrend sein dürften, da sich eine geringere steuerliche Belastung von Energieprodukten in einem sehr energieintensiven Wirtschaftszweig wie dem Unterglasanbau unmittelbar auf die Produktionskosten und somit auf die Wettbewerbsfähigkeit auswirkt.
- (46) Bei der Einführung der Vergütung in Deutschland wurde in den Erläuterungen zu dem *Gesetz zur Änderung des Mineralölsteuergesetzes* ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Wettbewerbsstellung des Unterglasanbaus in Deutschland gegenüber den Niederlanden verbessert werden soll, wo aufgrund eines günstigen Liefervertrags niedrige Gaspreise praktiziert werden.
- (47) Des Weiteren unterscheidet die Maßnahme innerhalb des Gartenbausektors offensichtlich zwischen Freilanderzeugung und Unterglasanbau, weshalb sie äußerst selektiv und daher stärker wettbewerbsverzerrend ist als eine Maßnahme, die den gesamten Gartenbausektor betrifft.
- (48) Auf der Grundlage dieser Bewertung, aus der deutlich wird, dass die Kommission ernsthaft bezweifelt, ob die Vergütung zugunsten des Unterglasanbaus mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ist, hat die Kommission beschlossen, wegen dieser Maßnahme das förmliche Prüfverfahren einzuleiten.

IV. BESCHLUSS

- (49) Aus den oben dargelegten Gründen hat die Kommission beschlossen, ernsthafte Zweifel daran zu äußern, ob die ermäßigten Mineralölsteuersätze für im Unterglasanbau und in geschlossenen Kulturräumen verwendete Brennstoffe mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar sind. Daher fordert die Kommission Deutschland gemäß dem Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 EG-Vertrag auf, innerhalb einer Frist von einem Monat nach Erhalt dieses Schreibens Stellung zu nehmen und ihr alle sachdienlichen Informationen zu übermitteln, die eine Beurteilung der Maßnahme ermöglichen.
- (50) Die Kommission fordert die deutschen Behörden auf, eine Kopie dieses Schreibens umgehend an die möglichen Beihilfeempfänger zu senden.
- (51) Die Kommission erinnert Deutschland an die Sperrwirkung des Artikels 88 Absatz 3 EG-Vertrag und verweist auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates, wonach alle rechtswidrigen Beihilfen vom Empfänger zurückgefordert werden können.
- (52) Die Kommission teilt Deutschland mit, dass sie die Beteiligten durch die Veröffentlichung des vorliegenden Schreibens und einer aussagekräftigen Zusammenfassung dieses Schreibens im *Amtsblatt der Europäischen Union* von der Beihilfe in Kenntnis setzen wird. Alle vorerwähnten Beteiligten werden aufgefordert, innerhalb eines Monats nach dem Datum dieser Veröffentlichung ihre Stellungnahme abzugeben.“

Meziodvětvová organizace v odvětví čerstvého ovoce a zeleniny

(Sdělení podle čl. 19 odst. 7 nařízení (ES) č. 2200/96)

(2006/C 67/09)

Italské orgány oznámily Komisi své rozhodnutí, že podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ⁽¹⁾, naposledy pozměněného nařízením Komise (ES) č. 47/2003 ⁽²⁾, uznají vnitrostátní meziodvětvovou organizaci pro ovoce a zeleninu („Organismo interprofessionale del settore ortofrutticolo“).

— **Oblast činnosti:** Itálie.

— **Činnosti:** Organizace „L'organismo interprofessionale del settore ortofrutticolo“ vykonává všechny činnosti, které byly pro meziodvětvové organizace stanoveny v příslušných částech nařízení (ES) č. 2200/96.

V zájmu transparentnosti lze sdělení o meziodvětvových organizacích, které byly uznány již dříve, nalézt v těchto vydáních *Úředního věstníku Evropských společenství*:

— Úř. věst. C 313, 15.10.1997, s. 12.

— Úř. věst. C 190, 2.7.1999, s. 7.

a v tomto vydání *Úředního věstníku Evropské Unie*:

— Úř. věst. C 91, 16.4.2003, s. 17.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 64.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4181 – Blackstone/Center Parcs (UK) Group)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(2006/C 67/10)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise dne 10. března 2006 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým skupina Blackstone Group („Blackstone“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady na základě veřejné nabídky na koupi akcií zveřejněné dne 9. března 2006 kontrolu nad celým podnikem Center Parcs (UK) Group Plc („Center Parcs UK“, Spojené království).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Blackstone: soukromé obchodní bankovníctví, poradenství v oblasti finančních služeb, soukromé kapitálové investice a majetkové investice;
- Center Parcs UK: správa čtyř rezidenčních rekreačních středisek a jednoho lázeňského střediska ve Spojeném království.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4181 – Blackstone/Center Parcs (UK) na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4159 – Aegon/Caja Navarra/Seguros Navarra JV)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(2006/C 67/11)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise dne 14. března 2006 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky Aegon Spanje Holding, BV (Aegon, Nizozemsko) patřící do skupiny Aegon and Caja de Ahorros y del Monte de Piedad de Navarra („CAN“, Španělsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Seguros Navarra, S.A. („Seguros Navarra“, Španělsko). Seguros Navarra je v současné době pod výhradní kontrolou CAN.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Aegon: životní a důchodové pojištění, spořicí a investiční produkty;
- podniku CAN: soukromý subjekt činný v oblasti úvěrových a depozitních transakcí, obecného financování a poskytování pojištění ve Španělsku;
- podniku Seguros Navarra: životní pojištění a penzijní plány ve Španělsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4159 – Aegon/Caja Navarra/Seguros Navarra JV na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 56, 5.3.2005, s. 32.

Zahájení řízení
(Případ č.j. COMP/M.4009 – CIMC/BURG)

(2006/C 67/12)

(Text s významem pro EHP)

Dne 13. března 2006 Komise rozhodla zahájit řízení ve výše uvedeném případě poté co dospěla k závěru, že oznámené spojení vzbuzuje vážné obavy pokud jde o jeho soulad se společným trhem. Zahájením řízení je otevřena druhá fáze šetření oznámeného spojení. Základem pro rozhodnutí je čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 139/2004.

Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhovanému spojení.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, jinak nebudou plně vzaty v úvahu pro účely tohoto řízení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4009 – CIMC/BURG, na následující adresu:

Evropská komise
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

Dokumenty KOM jiné než legislativní návrhy přijaté Komisí

(2006/C 67/13)

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2006) 6		17. 1. 2006	Sdělení Komise o podpoře vnitrozemské vodní dopravy „NAIADES“ – Integrovaný evropský akční program pro vnitrozemskou vodní dopravu
KOM(2006) 9		17. 1. 2006	Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému účetnímu dvoru: Akční plán Komise na zřízení integrovaného rámce vnitřní kontroly
KOM(2006) 14		23. 1. 2006	Pracovní dokument Komise o akčním plánu Společenství pro ochranu a dobré životní podmínky zvířat 2006 – 2010
KOM(2006) 22		26. 1. 2006	Zpráva Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o provádění směrnice Rady 98/49/ES ze dne 29. června 1998 o ochraně nároků zaměstnanců a samostatně výdělečně činných osob, kteří se pohybují ve Společenství, na penzijní připojištění
KOM(2006) 23		25. 1. 2006	Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu: Tematický program na podporu demokracie a lidských práv na celém světě v rámci budoucích finančních výhledů (období 2007 – 2013)
KOM(2006) 25		25. 1. 2006	Sdělení Komise Evropskému Parlamentu a Radě: Tematický program spolupráce s průmyslovými zeměmi a dalšími zeměmi s vysokými příjmy v rámci budoucího finančního výhledu (2007 – 2013)
KOM(2006) 26		25. 1. 2006	Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě: Tematický program spolupráce se třetími zeměmi v oblasti migrace a azylu
KOM(2006) 27		27. 1. 2006	Sdělení Komise: Západní Balkán na cestě do EU: upevňování stability a zvyšování prosperity
KOM(2006) 30		25. 1. 2006	Sdělení Komise jarnímu zasedání Evropské rady: Čas zařadit vyšší rychlost – Nové partnerství pro růst a zaměstnanost
KOM(2006) 33		13. 2. 2006	Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: Plnění lisabonského programu Společenství: Podpora podnikatelského smýšlení prostřednictvím vzdělávání a školství
KOM(2006) 34		8. 2. 2006	Sdělení Komise: Strategie Evropské unie pro biopaliva
KOM(2006) 35		1. 2. 2006	Bílá kniha o evropské komunikační politice
KOM(2006) 36		1. 2. 2006	Pracovní dokument Komise: Revidovaný návrh na obnovení Interinstitucionální dohody o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2006) 37		2. 2. 2006	Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o přezkoumání interoperability digitálních interaktivních televizních služeb podle sdělení KOM(2004) 541 ze dne 30. července 2004
KOM(2006) 43		8. 2. 2006	Zpráva Komise Radě a Evropskému parlamentu o používání předpisů v oblasti vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření
KOM(2006) 62		13. 2. 2006	Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: Společná zpráva o sociální ochraně a sociálním začlenění 2006
KOM(2006) 65		20. 2. 2006	Zpráva Komise: Druhá zpráva založená na článku 14 rámcového rozhodnutí Rady ze dne 28. května 2001 o potírání podvodů a padělání bezhotovostních platebních prostředků
KOM(2006) 67		17. 2. 2006	Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu o posílení praktické spolupráce nové struktury, nové přístupy: Zlepšování kvality rozhodovacího procesu ve společném evropském azylovém systému
KOM(2006) 71		22. 2. 2006	Zpráva Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o rovnosti žen a mužů – 2006
KOM(2006) 73		21. 2. 2006	Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu: Zákazy činnosti uložené na základě odsouzení za trestný čin v Evropské unii

Tyto texty jsou dostupné na stránce EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.3942 – Adidas/Reebok)

(2006/C 67/14)

(Text s významem pro EHP)

Dne 24. ledna 2006 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32006M3942. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4093 – Toyota Tsusho/Tomen)

(2006/C 67/15)

(Text s významem pro EHP)

Dne 10. března 2006 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32006M4093. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4043 – Plastal/Dynamit Nobel Kunststoff)

(2006/C 67/16)

(Text s významem pro EHP)

Dne 22. prosince 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M4043. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4111 – Goldman Sachs/Daiwa/SMBC/Sanyo)

(2006/C 67/17)

(Text s významem pro EHP)

Dne 24. února 2006 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32006M4111. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4112 – Cerberus/Goldman Sachs/Wittur)

(2006/C 67/18)

(Text s významem pro EHP)

Dne 28. února 2006 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32006M4112. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

EVROPSKÝ VEŘEJNÝ OCHRÁNCE PRÁV

Zvláštní zprávy pro Evropský parlament podle čl. 3 odst. 7 Statutu Evropského veřejného ochránce práv ⁽¹⁾

(2006/C 67/19)

Evropský veřejný ochránce práv podal Evropskému parlamentu v roce 2005 tři zvláštní zprávy:

- Zvláštní zpráva ze dne 12. května 2005 následující po návrhu doporučení Evropskému úřadu pro boj proti podvodům ve věci stížnosti 2485/2004/GG;
- Zvláštní zpráva ze dne 27. května 2005 následující po návrhu doporučení Evropské komisi ve věci stížnosti 1391/2002/JMA;
- Zvláštní zpráva ze dne 4. října 2005 následující po návrhu doporučení Radě Evropské unie ve věci stížnosti 2395/2003/GG.

Texty zvláštních zpráv jsou k dispozici ve všech 20 oficiálních jazycích na webové stránce Evropského veřejného ochránce práv: <http://www.euro-ombudsman.eu.int>.

Papírové zdarma poskytované verze je možné si vyžádat v úřadu Evropského veřejného ochránce práv – 1 Avenue du Président Robert Schuman – B.P. 403 – F-67001 Strasbourg Cedex. Telefon (33) 388 17 23 13 – Fax (33) 388 17 90 62 – E-mail: euro-ombudsman@europarl.eu.int.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Evropského parlamentu o pravidlech a obecných podmínkách pro výkon funkce veřejného ochránce práv č. 94/262 ze dne 9. března 1994, Úř. věst. 1994 L 113/15.

II

(Přípravné akty)

KOMISE

Legislativní návrhy přijaté Komisí

(2006/C 67/20)

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2006) 15		18. 1. 2006	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování povodní a protipovodňových opatřeních
KOM(2006) 16		31. 1. 2006	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení
KOM(2006) 24		26. 1. 2006	Návrh rozhodnutí Rady kterým se prodlužuje doba použitelnosti opatření podle rozhodnutí 2002/148/ES o uzavření konzultací se Zimbabwe podle článku 96 dohody o partnerství AKT-ES
KOM(2006) 29		26. 1. 2006	Návrh rozhodnutí Rady o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství na podporu zesílené spolupráce při asistenčních zásadách v oblasti civilní ochrany
KOM(2006) 32		25. 1. 2006	Návrh rozhodnutí Rady o hlavních směrech politik zaměstnanosti členských států
KOM(2006) 39		6. 2. 2006	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Rev. 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech
KOM(2006) 41	1	6. 2. 2006	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Čínskou lidovou republikou a mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými
KOM(2006) 41	2	6. 2. 2006	Návrh nařízení Rady o provádění dohody uzavřené Evropským společenstvím v návaznosti na jednání v rámci článku XXIV.6 dohody GATT 1994, kterým se mění a doplňuje příloha I nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku
KOM(2006) 47		9. 2. 2006	Návrh rozhodnutí Rady o postoji Evropského společenství k rozhodnutí Smíšeného výboru ES-Monako o jeho jednacím řádu

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2006) 54		13. 2. 2006	Návrh na nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1676/2001 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyethyltereftalátového filmu pocházejícího mimo jiné z Indie a kterým se ukončuje částečný prozatímní přezkum antisubvenčních opatření uložených na dovoz polyethyltereftalátového (PET) filmu pocházejícího mimo jiné z Indie
KOM(2006) 55		13. 2. 2006	Návrh nařízení Rady kterým se mění nařízení (ES) č. 1676/2001 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyethyltereftalátového filmu pocházejícího mimo jiné z Indie
KOM(2006) 56		13. 2. 2006	Návrh nařízení Rady kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo z dovozu polyethyltereftalátového filmu (PET) pocházejícího z Indie na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle článku 18 nařízení (ES) č. 2026/97
KOM(2006) 57		7. 2. 2006	Pozměněný návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady kterým se zavádí postup pro evropský platební rozkaz
KOM(2006) 60		15. 2. 2006	Návrh nařízení Rady, kterým se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 1461/93 o přístupu k veřejným zakázkám pro uchazeče ze Spojených států amerických
KOM(2006) 61		15. 2. 2006	Návrh nařízení Rady o provedení Dohody o nulové celní sazbě na vícečipové integrované obvody (MCP) změnou přílohy I nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku
KOM(2006) 63		17. 2. 2006	Návrh rozhodnutí Rady o postoji Společenství k jednacímu rádu smíšeného výboru zřízeného článkem 27 Dohody mezi Evropským společenstvím a Kanadou o obchodu s vínem a lihovinami
KOM(2006) 64	1	17. 2. 2006	Návrh rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Uruguayskou východní republikou o některých aspektech leteckých služeb
KOM(2006) 64	2	17. 2. 2006	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Uruguayskou východní republikou o některých aspektech leteckých služeb
KOM(2006) 69		21. 2. 2006	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady kterou se mění směrnice Rady 76/769/EHS, pokud jde o omezení uvádění na trh určitých měřicích zařízení obsahujících rtuť
KOM(2006) 76		22. 2. 2006	Návrh směrnice Rady o osvobození zboží dováženého osobami cestujícími z třetích zemí od daně z přidané hodnoty a spotřební daně
KOM(2006) 83		21. 2. 2006	Pozměněný návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o právu použitelném na mimosmluvní závazky („Řím II“)

Tyto texty jsou dostupné na stránce EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

OZNÁMENÍ

Dne 21. března 2006 bude v *Úředním věstníku Evropské unie* C 68 A zveřejněn „Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin – 24. úplné vydání“.

Předplatitelé *Úředního věstníku* mohou bezplatně získat stejný počet výtisků a jazykových znění tohoto *Úředního věstníku*, jaký si předplatili. Je třeba, aby vrátili přiloženou objednávku, řádně vyplněnou a s uvedením jejich registračního čísla předplatitele (kód uváděný na levé straně každého štítku a začínající písmenem: O/...). Tento *Úřední věstník* bude bezplatně k dispozici po dobu jednoho roku od data vydání.

Ostatní zájemci si mohou objednat tento *Úřední věstník* za poplatek na některém z našich prodejních míst (viz další strana).

Tento *Úřední věstník* – stejně jako všechny *Úřední věstníky* (řady L, C, CA, CE) – je možné najít bezplatně na internetové stránce <http://europa.eu.int/eur-lex/lex>.

OBJEDNÁVKA

Úřad pro úřední tisky
Evropských společenství
Předplatitelské oddělení
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Fax (352) 29 29-42752

Moje registrační číslo je: O/.....

Zašlete mi prosím ... bezplatný výtisk/bezplatných výtisků **Úředního věstníku C 68 A/2006**, k jehož/jejichž odběru jsem oprávněn na základě předplatného.

Jméno:

Adresa:

.....

Datum: Podpis: